

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	III-92 – III-97 (ex 125 – ex 130)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Amendement proposé

KAPITEL III

KAPITEL V

**DIE POLITIK IN ANDEREN EINZELBE-
REICHEN**

**BEREICHE, IN DENEN DIE UNION BE-
SCHLIESSEN KANN,
EINE KOORDINIERENDE, ERGÄNZENDE
ODER UNTERSTÜTZENDE
MASSNAHME DURCHZUFÜHREN**

ABSCHNITT 1

ABSCHNITT 1

BESCHÄFTIGUNG

BESCHÄFTIGUNG

Artikel III-92 (ex-Artikel 125)

Artikel III-173a (ex-Artikel 125)

Artikel III-93 (ex-Artikel 126)

Artikel III-173b (ex-Artikel 126)

Artikel III-94 (ex-Artikel 127)

Artikel III-173c (ex-Artikel 127)

Artikel III-95 (ex-Artikel 128)

Artikel III-173d (ex-Artikel 128)

Artikel III-96 (ex-Artikel 129)

Artikel III-173e (ex-Artikel 129)

Artikel III-97 (ex-Artikel 130)

Artikel III-173f (ex-Artikel 130)

Begründung:

Wie schon im Änderungsantrag zu Artikel I-16 dargestellt, muss die Beschäftigung ein Bereich unterstützender Maßnahmen bleiben, wie dies auch im ersten Präsidiumsentswurf anerkannt war. Die der Union auf diesem Gebiet zuerkannten Befugnisse sind eindeutig unterstützender und ergänzender Natur. Folgerichtig muss die Beschäftigung auch in Teil III bei den Bereichen unterstützender Maßnahmen eingeordnet werden.

AMENDMENT FORM

Suggestion for : Part III

Suggestion for amendment of Article : III-95

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Amendment : Art. III-95 para. 2

Insert in subparagraph 1, 1st sentence:

after “guidelines”: “for full employment”

Insert in subparagraph 2:

after “These guidelines shall be”: “mutually” (consistent)

Amendment : Art. III-95 Para. 3:

Insert:

after “guidelines for”: “full” (employment)

Amendment : Art. III-95 Para. 4, 1st sentence:

Insert:

after “guidelines for”: “full” (employment)

Amendment : Art. III-95 Para. 5:

Insert:

after “guidelines for”: “full” (employment)

Explanation (if any) :

All amendments concerning the guidelines are a consequence of the full employment objective of the Union (Article I-3 para. 3).

For the amendment concerning the ‘mutually’ consistent way in which the economic and employment guidelines have to be worked out, see amendment of Article III-67.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'article III. 94 (ex-article 127 TCE)

Déposée par Sylvia - Yvonne Kaufmann, Anne Van Lancker, Emilio Gabaglio, Roger Briesch, Olivier Duhamel, Helle Thorning-Schmidt, Carlos Carnero - Gonzalez, Ben Fayot, Ornella Paciotti, Pervenche Beres, Linda Mc Avon, Maria Berger, Caspar Einem, Elio Di Rupo

Qualité : - Membre

Article III. 94 (ex-article 127)

1. L'Union contribue à la réalisation **du plein emploi d'un niveau d'emploi élevé** en encourageant la coopération entre les États membres et en soutenant et, au besoin, en complétant leur action. Ce faisant, elle respecte pleinement les compétences des États membres en la matière.
 2. L'objectif consistant à atteindre **le plein emploi un niveau d'emploi élevé** est pris en compte dans la définition et la mise en œuvre des politiques et des actions de l'Union.
-

Explication éventuelle :

En introduisant le concept du "plein emploi" dans la première partie de la Constitution, il convient par souci de cohérence de reprendre ce même concept tout au long de la Constitution.

AMENDMENT FORM

Suggestion for : Part III

Suggestion for amendment of Article : III-94

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Amendment : Art. III-94 para. 1

Replace:

“contribute to a high level of employment” with “contribute to full employment”

Amendment : Art. III-94 para. 2

[Introductory note: An amendment in view of shifting the original paragraph 2 to the horizontal clauses as a new Article III-3a was already tabled]

Replace para. 2 by the following:

“The Council, on a proposal from the Commission, shall adopt European regulations or decisions laying down detailed rules for promoting the role of the European Social Partners in respect to the coordination of employment policies.”

Explanation (if any) :

The first amendment is a consequence of the full employment objective of the Union (Article I-3 para. 3).

The new paragraph 2 aims at promoting the role of the European Social Partners (see Article I-47) in particular in the area of employment policies.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article III-94

By Mr Proinsias De Rossa

Status : - Member

The Union shall contribute to **full employment** by encouraging...

Explanation (if any) :

To bring the Article into line with the stated Objective of full employment in Article I -3.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'article III - 93 (ex article 126)

Déposée par Madame Anne Van Lancker, Roger Briesch, Olivier Duhamel, Helle Thorning-Schmidt, Carlos Carnero - Gonzalez, Ben Fayot, Ornella Paciotti, Pervenche Beres, Maria Berger, Caspar Einem

Qualité : - Membre

article III. 93 (ex-article 126)

1. Les États membres, par le biais de leurs politiques de l'emploi, contribuent à la réalisation des objectifs visés à [l'ex-article 125] ~~d'une manière compatible avec~~ **et les prennent en compte lors de l'élaboration des** les grandes orientations des politiques économiques des États membres et de l'Union, adoptées en application de [l'ex-article 99, paragraphe 2].
2. Les États membres, compte tenu des pratiques nationales liées aux responsabilités des partenaires sociaux, considèrent la promotion de l'emploi comme une question d'intérêt commun et coordonnent leur action à cet égard au sein du Conseil, conformément à [l'ex-article 128].

AMENDMENT FORM

Suggestion for : Part III

Suggestion for amendment of Article : III-93

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Amendment : Art. III-93 para. 2

Replace:

“promoting employment” by “promoting full employment”

Explanation (if any) :

This is a consequence of the full employment objective of the Union (Article 1-3 para. 3)

AMENDMENT FORM

Suggestion for : Part III

Suggestion for amendment of Article : III-92

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Amendment : Art. III-92

Replace:

“strategy for employment” with “strategy for full employment”

Explanation (if any) :

This is a consequence of the full employment objective of the Union (Article 1-3 para. 3).

AMENDMENT FORM

Part III -Chapter III: Employment Policy

Suggestion for amendment of Article : III-92

By Members: Mr Andrew Duff

Article III-92 (ex Article 125)

The Union and the Member States shall coordinate and promote employment policy, in a way consistent with the broad economic policy guidelines, with the aim of ensuring full employment, a skilled, trained and adaptable workforce and labour markets responsive to economic change.

Explanation:

For the sake of clarity and comprehension as well as policy coherence, the three convoluted articles on employment policy can be synthesised neatly into one sentence. This revision is consistent with the changes proposed in Part One.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-97

By Mr : Emilio GABAGLIO

Status : Observer

Part III

Amendment : Art. III-97 after para. (b)

Replace:

“In fulfilling its mandate, the Committee shall consult **management and labour.**”

With:

“In fulfilling its mandate, the Committee shall consult **the social partners.**”

Explanation (if any) :

This reflects the language used in Part One, Article I-47.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 95 (2, 4)

Suggestion for Part: III

By Ms / Mr : **G.M. de Vries**
 T.J.A.M. de Bruijn

Status : **Member** **Alternate**

2. On the basis of the conclusions of the European Council, the Council, on a proposal from the Commission, shall ~~each year~~ adopt guidelines which the Member States shall take into account in their employment policies. It shall act after consulting the European Parliament, the Committee of the Regions, the Economic and Social Committee and the Employment Committee.

4. The Council, on the basis of the reports referred to in paragraph 3 and having received the views of the Employment Committee, shall each year carry out an examination of the implementation of the employment policies of the Member States in the light of the guidelines for employment. The Council, on a ~~recommendation~~ proposal from the Commission, may adopt recommendations which it shall address to Member States.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 95 (ex Art 128)

By Mr Hain

Status : - Member

1. *OK.*

2. *OK.*

3. *OK.*

4. The Council, on the basis of the reports referred to in paragraph 3 and having received the views of the Employment Committee, shall each year carry out an examination of the implementation of the employment policies of the Member States in the light of the guidelines for employment. The Council, on a recommendation from the Commission, may, if it considers it appropriate in the light of that examination, adopt recommendations which it shall address to Member States.

Explanation (if any) :

195.4

The insertion of the text “if it considers it appropriate in the light of that examination” brings the Article into line with the wording of ex-Article 128 of the EC Treaty.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-95

Déposée par Monsieur Dominique de Villepin

Qualité : - Membre

1. Le Conseil européen examine, chaque année, la situation de l'emploi dans l'Union et adopte des conclusions à ce sujet, sur la base d'un rapport annuel conjoint du Conseil et de la Commission.

2. Sur la base des conclusions du Conseil européen, le Conseil, sur proposition de la Commission adopte chaque année des lignes directrices, dont les États membres tiennent compte dans leurs politiques de l'emploi. Il statue après consultation du Parlement européen, du Comité des régions, du Comité économique et social et du comité de l'emploi.

Ces lignes directrices sont compatibles avec les grandes orientations adoptées en application de [l'article III-68 (ex-99), paragraphe 2].

3. Chaque État membre transmet au Conseil et à la Commission un rapport annuel sur les principales dispositions qu'il a prises pour mettre en œuvre sa politique de l'emploi, à la lumière des lignes directrices pour l'emploi visées au paragraphe 2.

4. Sur la base des rapports visés au paragraphe 3 et après avoir obtenu l'avis du Comité de l'emploi, le Conseil procède annuellement, à la lumière des lignes directrices pour l'emploi, à un examen de la mise en œuvre des politiques de l'emploi des États membres. Le Conseil, sur recommandation de la Commission, peut adopter, des recommandations qu'il adresse aux États membres.

5. Sur la base des résultats de cet examen, **et après consultation du Parlement européen**, le Conseil et la Commission adressent un rapport annuel conjoint au Conseil européen concernant la situation de l'emploi dans l'Union et la mise en œuvre des lignes directrices pour l'emploi.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : III-95

Déposée par Josep Borrell, Carlos Carnero, Diego Lopez-Garrido

Qualité :

Artículo III-95 (apartado 4).-

Completar la última frase del apartado 4 con las siguientes palabras: “; dicha recomendaciones serán hechas públicas”.

Explication éventuelle:

Para aumentar la presión política sobre el Estado que no siga las orientaciones en materia de empleo aprobadas por el Consejo, convendría disponer que las recomendaciones que el Consejo dirija a los Estados miembros sean hechas públicas.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 94 (ex Article 127), part III of the Constitution

By Ms / Mr : Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Jari Vilén, Hannu Takkula and Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vilén - Members
 Peltomäki, Takkula and Helle - Alternates**

Article III-94 (ex Article 127)

1. The Union shall contribute to ~~a high level~~ **the achievement of the objective of full** employment by encouraging cooperation between Member States and by supporting and, if necessary, complementing their action. In doing so, the competences of the Member States shall be respected.

2. The objective of ~~a high level of~~ **full** employment shall be taken into consideration in the formulation and implementation of Union policies and activities.

Explanation (if any) :

The proposed modifications to Article III-94 (ex Article 127) are meant to reflect a change to be made to the objectives of the Union. According to the Part One (Article I-3) of this Draft Constitution one of the objectives of the Union would be full employment instead of the present objective of a high level of employment.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III - 94

Suggestion for protocol :

By Mr : Dick Roche

Status : - Member

Article III-94 (ex Article 127)

1. The Union shall ~~contribute to a high level of~~ **aim at achieving full** employment by encouraging cooperation between Member States and by supporting and, if necessary, complementing their action. In doing so, the competences of the Member States shall be respected.
2. The objective of ~~a high level of~~ **full** employment shall be taken into consideration in the formulation and implementation of Union policies and activities.

Explanation (if any) : Adoption of this amendment would be consistent with the objective of ‘aiming at full employment’ contained in Article I-3.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'article III. 94 (ex-article 127 TCE)

Déposée par Sylvia - Yvonne Kaufmann, Anne Van Lancker, Emilio Gabaglio, Roger Briesch, Olivier Duhamel, Helle Thorning- Schmidt, Carlos Carnero - Gonzalez, Ben Fayot, Elena Paciotti, Pervenche Beres, Linda Mc Avan, Maria Berger, Luis Marinho, Caspar Einem, Elio Di Rupo, Vytenis Andriukaitis, Adrian Severin, Jürgen Meyer, Claudio Martini, Proinsias De Rossa, , Robert Badinter

Article III. 94 (ex-article 127)

1. L'Union contribue à la réalisation du plein emploi d'un niveau d'emploi élevé en encourageant la coopération entre les États membres et en soutenant et, au besoin, en complétant leur action. Ce faisant, elle respecte pleinement les compétences des États membres en la matière.
2. L'objectif consistant à atteindre le plein emploi un niveau d'emploi élevé est pris en compte dans la définition et la mise en œuvre des politiques et des actions de l'Union.

Explication éventuelle :

En introduisant le concept du "plein emploi" dans la première partie de la Constitution, il convient par souci de cohérence de reprendre ce même concept tout au long de la Constitution.

AMENDMENT FORM

Part III -Chapter III: Employment Policy

Suggestion for amendment of Article : III-94

By Members: Mr Andrew Duff

Article III-94 (ex Article 127)

DELETE

Explanation:

We have merged this article in our amendment for Article III-92.

AMENDMENT FORM

Part III -Chapter III: Employment Policy

Suggestion for amendment of Article : III-93

By Members: Mr Andrew Duff

Article III-93 (ex Article 126)

DELETE

Explanation:

We have merged this article in our amendment for Article III-92.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	III-92 – III-97 (ex 125 – ex 130)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

Texte du Praesidium

Amendement proposé

KAPITEL III

KAPITEL V

**DIE POLITIK IN ANDEREN EINZELBE-
REICHEN**

**BEREICHE, IN DENEN DIE UNION BE-
SCHLIESSEN KANN,
EINE KOORDINIERENDE, ERGÄNZENDE
ODER UNTERSTÜTZENDE
MASSNAHME DURCHZUFÜHREN**

ABSCHNITT 1

ABSCHNITT 1

BESCHÄFTIGUNG

BESCHÄFTIGUNG

Artikel III-92 (ex-Artikel 125)

Artikel III-173a (ex-Artikel 125)

Artikel III-93 (ex-Artikel 126)

Artikel III-173b (ex-Artikel 126)

Artikel III-94 (ex-Artikel 127)

Artikel III-173c (ex-Artikel 127)

Artikel III-95 (ex-Artikel 128)

Artikel III-173d (ex-Artikel 128)

Artikel III-96 (ex-Artikel 129)

Artikel III-173e (ex-Artikel 129)

Artikel III-97 (ex-Artikel 130)

Artikel III-173f (ex-Artikel 130)

Begründung:

Wie schon im Änderungsantrag zu Artikel I-16 dargestellt, muss die Beschäftigung ein Bereich unterstützender Maßnahmen bleiben, wie dies auch im ersten Präsidiumsentswurf anerkannt war. Die der Union auf diesem Gebiet zuerkannten Befugnisse sind eindeutig unterstützender und ergänzender Natur. Folgerichtig muss die Beschäftigung auch in Teil III bei den Bereichen unterstützender Maßnahmen eingeordnet werden.